

1 ANVENDBARHET

- 1.1 Disse generelle leverings- og betalingsbetingelsene ("**Vilkårene**") utgjør en integrert del av enhver avtale ("**Avtalen**") som inngås mellom DS Smith Packaging Sweden AB, reg. nr. 556036-8507 ("**DS Smith**", "**vi**" eller "**oss**") og selskapet som bestiller eller kjøper varer eller tjenester ("**Produktene**") fra DS Smith, eller påtar seg ansvaret for betaling av slike varer eller tjenester ("**Kunden**" eller "**du**"). Avtalepartene omtales hver for seg som "**Part**" og i fellesskap som "**Partene**". Vilkårene gjelder for alle DS Smiths leveranser av varer og tjenester.
- 1.2 Avtalen består av tilbud eller anbud, bestillinger og ordrebekreftelser, de til enhver tid skriftlig avtalte priser mellom partene, disse vilkårene og andre dokumenter som partene i fellesskap har til hensikt skal ligge til grunn for DS Smiths levering av varer og tjenester til kunden og som kunden forplikter seg til å betale DS Smith for.
- 1.3 Den nyeste versjonen av vilkårene finnes på DS Smiths nettsted: <https://www.dssmith.com/no/leverings-og-betalingsvilkar>

2 LEVERING

- 2.1 Levering skjer DAP (Incoterms 2020) hvis produktene leveres til deg av DS Smith og ellers EXW (Incoterms 2020), i så fall bærer kunden risikoen for transporten og er ansvarlig for frakt- og forsikringskostnader ("**Levering**").
- 2.2 Ved mottak av leveranse skal kunden kontrollere de leverte varene basert på synlige mangler, at antall paller og produkter samsvarer med det som er oppgitt på følgesedler og at leverte mengder samsvarer med de angitte mengdene på produktene og bekrefte mottak av produktene på transportørens følgeseddel.
- 2.3 Levering anses oppfylt i henhold til avtalen dersom den leverte mengden ikke overstiger eller faller under bestilt mengde med mer enn 10 prosent.

3 FORSINKET LEVERING

- 3.1 Alle leveringstider spesifisert av DS Smith utgjør DS Smiths beste estimat av beregnet leveringsdato. Dersom DS Smith har grunn til å tro at levering ikke kan skje til beregnet leveringsdato, skal DS Smith varsle kunden om dette og når levering forventes å finne sted.
- 3.2 Dersom leveringen blir forsinket på grunn av et forhold som skyldes kunden, har DS Smith rett til rimelig kompensasjon for kostnader og tap som oppstår som følge av forsinkelsen.
- 3.3 DS Smith er ikke ansvarlig for forsinkelser i levering av produktene, eller manglende levering, forårsaket av: (i) en hendelse, omstendighet eller årsak utenfor vår rimelige kontroll; (ii) mangel på råvarer; eller (iii) kundens unnlattelse av å gi tilstrekkelige leveringsinstruksjoner eller andre instruksjoner som er relevante for levering av produktene.
- 3.4 Hvis leveringen er forsinket på grunn av forhold som kan tilskrives DS Smith, har kunden bare rett til å kansellere produktene og, med forbehold for punkt 8 nedenfor, kreve rett til erstatning for direkte skade forårsaket av forsinkelsen bare hvis (i) det fremgår av avtalen eller andre omstendigheter at levering ikke er til nytte for kunden etter en viss tid, og det er helt klart at levering ikke kan fullføres før dette tidspunktet, eller (ii) kunden på annen måte har gjort det klart overfor DS Smith at levering må skje senest innen et bestemt tidspunkt.
- 3.5 Hvis kunden kansellerer bestillingen, er kunden ansvarlig for alle kostnader som påløper frem til avbestillingstidspunktet, som inkluderer alt arbeid som vi har utført i henhold til avtalen, alle kostnader vi har pådratt oss og alle kostnader vi har påtatt oss å betale, samt tap av fortjeneste på grunn av den kansellerte bestillingen (eller deler av den).

4 ANSVAR FOR FEIL

- 4.1 Defekter i produktene foreligger bare hvis de avviker fra forpakningsspesifikasjonen i annet enn mindre henseender ("**defekte produkter**"). DS Smith er for eksempel ikke ansvarlig for feil som skyldes at kunden eller tredjeparter ikke følger DS Smiths vedlikeholdsråd eller instruksjoner, eller for feil som oppstår som følge av feil håndtering. Mindre avvik i forpakningens (materialets) ytelse eller mindre avvik i trykket kan ikke anses å utgjøre mangler ved produktene.
- 4.2 Hvis produktene avviker fra det som er angitt om DS Smiths ansvar i punkt 4.1, foreligger det defekte produkter. DS Smiths ansvar for defekte produkter er begrenset til mangler som eksisterte på leveringstidspunktet til kunden, og som avdekkes og reklameres på innen 10 dager etter levering.
- 4.3 Hvis produktene er defekte i samsvar med punkt 4.1 ovenfor, og kunden har rett til å gjøre DS Smith ansvarlig for feil, DS Smith forplikter seg til, etter eget valg, å foreta en omlevering med et erstatningsprodukt eller kreditere kunden for defekte produkter. Kunden har ikke rett til å kansellere bestillingen eller avtalen som følge av defekte produkter.

5 SKATTER OG KOSTNADER

- 5.1 Kostnader som påløper som følge av at kunden endrer adresse eller leveringssted (hvis aktuelt), gir ufullstendig dokumentasjon eller endrer den, betales av kunden.
- 5.2 Priser for produkter og tjenester er oppgitt i anbudet eller tilbudet ("**Priser**").
- 5.3 Alle priser er oppgitt eksklusiv merverdiavgift ("**MVA**") og andre skatter og avgifter.
- 5.4 Du erkjenner og aksepterer at vi kan endre priser som angitt i ordrebekreftelsen for å gjenspeile endringer i materialkostnader eller andre kostnader som vi pådrar oss for utføre leveransen. DS Smith plikter å varsle om slike endringer i Priser senest 14 dager før estimert leveringsdato.
- 5.5 Eventuell merverdiavgift som skal betales ved levering av produkter og tjenester, beregnes ut fra prisen, og avhengig av gjeldende regler for betalingsforpliktelse, enten fakturert av DS Smith utover prisen, eller belastet av kunden selv for omvendt skattskyldighet.
- 5.6 DS Smith må utstede fakturaer som er i samsvar med gjeldende lov for å sikre at kunden kan få refundert/inndrive MVA som DS Smith belaster på fakturaen.
- 5.7 I mangel av slikt nødvendig innhold, skal DS Smith utstede korrigerede fakturaer innen en måned etter at kunden har bedt om det skriftlig.
- 5.8 Hvis MVA er feilaktig belastet, må det utstedes en gyldig MVA-kreditnota eller en korrigeret faktura, og MVA-beløpet justeres tilsvarende. Hvis MVA ikke ble belastet, men det senere viser seg at det skulle vært det, eller hvis den aktuelle skattemyndigheten anser at MVA skal betales på prisen, skal MVA som er skyldig betales ved fremvisning av en gyldig MVA-faktura.
- 5.9 Hvis kunden arrangerer eller er ansvarlig for transporten av produktene over landegrensen, skal kunden, før produktene sendes, gi DS Smith tilfredsstillende forsendelsesbevis for å understøtte MVA-fritaket for DS Smiths salg (hvis aktuelt).
- 5.10 Dersom kunden er lovpålagt å foreta fradrag eller forskuddstrekk på grunn av skatterettslige regler, skal beløpet kunden skal betale til DS Smith være lik det beløpet som ville blitt betalt dersom det ikke hadde vært nødvendig med slikt skattefradrag eller forskuddstrekk.

6 BETALING

- 6.1 Betalingsbetingelser er 30 dager fra fakturadato. Betaling skal skje i den valutaen som er angitt på fakturaen. Med mindre annet er skriftlig avtalt, skal valutaen være lik valutaen i det landet DS Smith leverer fra.
- 6.2 Når DS Smith er registrert i Sverige, vil det ved forsinket betaling påløpe en årlig forsinkelsesrente på 24 prosent av det forfalte beløpet, fra forfallsdato til betalingsdato. I tillegg, ved forsinket betaling, har DS Smith rett til å holde tilbake ytterligere leveranser til kunden og kreve at kunden betaler forskudd på eventuelle fremtidige beløp eller krever at kunden gir akseptabel sikkerhet før leveransene fortsetter.
- 6.3 Hvis kunden ikke betaler i tide, har DS Smith rett til, uten forvarsel, å sende betalingspåminnelser og kreve et gebyr for slik påminnelse, samt overlevere fakturaen til et inkassobyrå og kreve et lovbestemt gebyr for en slik handling.
- 6.4 Dersom kunden ønsker å bestride en faktura, skal slik innsigelse fremsettes uten opphold, men senest 10 dager etter mottak av fakturaen. Dersom kunden ikke bestrider fakturaen innen fastsatt tid, anses kunden for å ha akseptert fakturaen.
- 6.5 DS Smith kan motregne ethvert beløp som kunden skal betale til DS Smith eller et selskap i DS Smith-konsernet ("**Konsernselskaper**") mot ethvert beløp DS Smith skylder kunden. Konsernselskap betyr, i forhold til et foretak: selskapet, ethvert datterselskap eller holdingselskap i selskapet og ethvert datterselskap av et holdingselskap i selskapet.

7 VERKTØY

- 7.1 DS Smith vil belaste kunden for produksjonskostnadene for verktøy, men DS Smith har eierskap til stanseverktøyene og trykkverktøyene. DS Smith er ansvarlig for lagring og vedlikehold av slike verktøy så lenge verktøyene er i bruk. DS Smith har rett til å avhende stanseverktøy og trykkverktøy uten forutgående varsel til kunden hvis de ikke har vært brukt på 18 måneder. Hvis det er behov for nye verktøy etter slik avhending, vil kunden bli belastet for produksjonskostnadene på de nye verktøyene.

8 ANSVARSBEGRENSNING

- 8.1 DS Smiths ansvar i henhold til avtalen er begrenset til direkte skader og, per skade, et beløp som tilsvarer 5 prosent av prisen på alle produkter levert av DS Smith til kunden i løpet av den foregående tolv månedersperioden. DS Smiths samlede ansvar i henhold til avtalen skal være begrenset per kalenderår til 10 prosent av prisen på alle produkter levert av DS Smith til kunden i løpet av den foregående tolv månedersperioden. Dersom DS Smith har levert produkter til kunden for en periode på mindre enn tolv måneder, er DS Smiths ansvar per skade begrenset til et beløp som tilsvarer den rekkefølgen ansvaret gjelder. DS Smith er ikke i noen tilfeller ansvarlig for indirekte tap eller følgeskader som tap av fortjeneste eller produksjonstap.
- 8.2 DS Smith er ikke ansvarlig for skade forårsaket av produktene på noen person eller eiendom, med mindre DS Smith har forårsaket skaden gjennom grov uaktsomhet, forsett eller annet ansvar som ikke kan utelukkes ved lov. Hvis DS Smith holdes ansvarlig for mangler ved kundens produkter (pakket i DS Smiths produkter), og kunden til enhver tid er ansvarlig for slike mangler i samsvar med gjeldende lovgivning om produktansvar, skal kunden holde DS Smith skadesløs for eventuelle relaterte tap, skader eller kostnader som DS Smith pådrar seg.
- 8.3 DS Smiths ansvar for feil, mangler, forsinkelser og andre brudd er begrenset til det som er uttrykkelig angitt i denne avtalen. Kunden har ikke rett til å kreve andre straffer, for eksempel skader, tap eller andre kostnader, enn de som er spesifisert i avtalen.

9 BEHANDLING AV PERSONOPPLYSNINGER

- 9.1 Hver part i avtalen erkjenner at den fungerer som uavhengige behandlingsansvarlige for alle personopplysninger som behandles i henhold til avtalen, og må overholde sine respektive forpliktelser i henhold til personvernforordningen.
- 9.2 Kunden samtykker i å ikke oppgi eller på annen måte gjøre personopplysninger tilgjengelige for DS Smith, med unntak av selskapets kontaktinformasjon (som firmanavn, telefonnummer, stillingstittel og e-postadresse). Hvis personopplysninger behandles av en part i egenskap av databehandler i forbindelse med denne avtalen, skal partene inngå en skriftlig avtale som regulerer denne behandlingen i samsvar med artikkel 28 i GDPR.
- 9.3 I forbindelse med dette avsnittet betyr "**personvernforordningen**" EUs generelle personvernforordning 2016/679 ("**GDPR**") og alle gjeldende personvernforordninger, og begrepene "datakontrollør", "personopplysninger", "behandlet" og "personopplysningsassistent" skal ha samme betydning som i personvernforordningen.

10 IMMATERIELLE RETTIGHETER

- 10.1 Denne avtalen skal ikke, med mindre det er uttrykkelig og skriftlig avtalt, innebære noen overføring av immaterielle rettigheter fra en part til den andre.
- 10.2 DS Smith eier alle rettigheter, inkludert immaterielle rettigheter, knyttet til produktene (unntatt rettigheter til varemerker eller designrettigheter som kunden opprinnelig eier rettighetene til og som ble brukt i produksjonen av produktene), inkludert, men ikke begrenset til, varemerker, designrettigheter, opphavsrettigheter og patenter.
- 10.3 Kunden skal umiddelbart og skriftlig varsle DS Smith dersom en tredjepart fremsetter krav mot kunden med den begrunnelse at produktene krenker eller påstås å krenke en tredjeparts immaterielle rettigheter. Kunden er forpliktet til å håndtere alle slike krav i henhold til DS Smiths instruksjoner, og DS Smith er ikke ansvarlig for eventuelle krenkelser dersom kunden bryter denne forpliktelsen. Hvis det endelig oppdages at det foreligger krenkelser, eller hvis slik overtredelse etter DS Smiths eget skjønn er sannsynlig, skal DS Smith, for egen regning og etter eget valg, enten (i) sikre kunden retten til å fortsette å bruke og selge de relevante produktene, (ii) erstatte produktene med andre tilsvarende produkter hvis bruk ikke er krenkende, eller (iii) endre produktene slik at det ikke foreligger noen krenkelse.
- 10.4 DS Smith er ikke ansvarlig for inngrep som produktene foretar eller påstås å gjøre i henhold til tredjeparters immaterielle rettigheter dersom DS Smith har modifisert eller produsert produktene i henhold til kundens spesifikasjoner godkjent av DS Smith. Kunden skal holde DS Smith skadesløs mot ethvert krav, søksmål eller annen retts sak som oppstår som følge av en faktisk eller påstått krenkelse av produktene, og for eventuelle tap, kostnader, skader og utgifter (inkludert juridiske rådgivningskostnader og kostnader for administrativt arbeid) forårsaket av DS Smith som følge av eller i forbindelse med dette.
- 10.5 De foregående bestemmelsene i punkt 10 gjelder også for krav som kan rettes mot DS Smith etter at avtalen er utløpt eller sagt opp.

11 OPPSIGELSE

- 11.1 Begge partene kan si opp avtalen umiddelbart ved skriftlig varsel, hvis den andre parten vesentlig bryter en forpliktelse og ikke er i stand til å rette den opp eller unnlater å rette den opp innen 21 dager etter å ha mottatt varsel om å gjøre det.
- 11.2 DS Smith kan når som helst avslutte eller si opp avtalen med umiddelbar virkning ved å varsle kunden, dersom

DS Smith har rimelig grunn til å tro at kunden ikke er i stand til å betale prisen eller andre betalinger til rett tid. I dette tilfellet skal alle DS Smiths forpliktelser i henhold til denne avtalen suspenderes eller, ved oppsigelse, avsluttes.

- 11.3 Uten å begrense DS Smiths andre rettigheter eller rettsmidler, kan DS Smith avslutte eller si opp avtalen med umiddelbar virkning ved skriftlig varsel til deg hvis du unnlater å betale et beløp som skal betales i henhold til avtalen på forfallsdatoen.
- 11.4 Ved oppsigelse av avtalen uansett årsak, skal kunden umiddelbart betale DS Smith all gjeld til DS Smith til gjeldende rentesats i samsvar med punkt 6.
- 11.5 Avtalens bestemmelser om garantier, ansvarsbegrensninger (punkt 8), immaterielle rettigheter (klausul 10), konfidensialitet (klausul 14) og oppsigelse (klausul 11) fortsetter å gjelde etter at avtalen er utløpt eller avsluttet.

12 KUNNGJØRINGER

- 12.1 Meldinger knyttet til krav i henhold til punkt 8, varsling i henhold til punkt 10.3, samtykke i henhold til punkt 14.1 eller overføring i henhold til punkt 15 er kun gyldige hvis de sendes til mottakerens adresse som angitt nedenfor.
- 12.2 Slike meldinger til DS Smith skal sendes til:
DS Smith Packaging Sweden AB
Attention:
Box 504
331 25 Värnamo
E-postadresse: packaging.sweden@dssmith.com
- 12.3 Slike meldinger til kunden skal sendes til kundens alminnelige postadresse eller e-postadresse.

13 FORCE MAJEURE

- 13.1 Dersom en parts oppfyllelse av sine forpliktelser i henhold til avtalen i vesentlig grad forsinkes eller forhindres på grunn av omstendigheter, herunder, men ikke begrenset til, streik, epidemier, pandemier, naturkatastrofer eller kriger som en part ikke med rimelighet kunne forventes å ha forutsett ved avtalens inngåelse, og konsekvensene som parten ikke med rimelighet kunne ha unngått eller overvunnet; Dette skal utgjøre en fritaksgrunn som innebærer fritak for erstatning og andre straffer så lenge forholdet tilsier det.

14 KONFIDENSIALITET

- 14.1 Hver part forplikter seg i avtaleperioden og deretter til å ikke utlevere informasjon til tredjeparter (uansett om det er muntlig eller skriftlig, elektronisk eller annen form) uten den annen parts skriftlige samtykke, om den annen parts aktiviteter som eventuelt anses som forretnings- eller taushetsplikt (inkludert, men ikke begrenset til tegninger, byggeløsninger og kostnadsoverslag) eller på annen måte bruke slik informasjon til andre formål enn partens oppfyllelse av sine forpliktelser i henhold til avtalen. Informasjon spesifisert av en part skal alltid betraktes som en forretnings- eller yrkeshemmelighet.
- 14.2 Taushetsplikten gjelder ikke for slik informasjon som en part kan vise har blitt kjent med den på noen annen måte enn gjennom avtalen eller som er allment kjent. Taushetsplikten gjelder heller ikke når en part er forpliktet ved lov, forskrift eller myndighetsvedtak til å utlevere opplysninger.

15 OVERLEVERING

- 15.1 Ingen av partene kan overføre alle eller deler av sine rettigheter eller forpliktelser i henhold til denne avtalen uten den andre partens skriftlige forhåndssamtykke. DS Smith har imidlertid rett til, uten kundens forutgående samtykke, å overlevere avtalen, herunder sine rettigheter og plikter, til et annet selskap i konsernet.

16 FULLSTENDIG AVTALE

- 16.1 Avtalen utgjør partenes fullstendige regulering av innholdet i avtalen og erstatter alle tidligere og samtidige forhandlinger og avtaler, skriftlige så vel som muntlige, mellom partene i forbindelse med dette. Kundens generelle leverings- eller kjøpsbetingelser eller lignende bestemmelser nevnt i for eksempel en bestilling, følgeseddel eller lignende gjelder ikke mellom partene i henhold til denne avtalen.

17 ENDRINGER OG TILLEGG

- 17.1 Tillegg eller endringer i denne avtalen, inkludert vedlegg, skal være skriftlige og behørig undertegnet av begge parter for å være gjeldene.
- 17.2 Uansett hva som måtte stå i punkt 17.1 ovenfor, forbeholder DS Smith seg retten til når som helst å gjøre endringer i disse vilkårene. Eventuelle endringer i disse vilkårene vil bli lagt ut på nettstedet 30 dager før datoen når endringene trer i kraft. Med mindre annet er skriftlig avtalt med kunden, gjelder endringene fra det tidspunkt kunden godtar vilkårene (gjennom et nytt kjøp) eller 30 dager etter at DS Smith publiserer endringene på nettstedet, avhengig av hva som kommer først. DS Smith anbefaler derfor at kunden regelmessig sjekker nettstedet for å være oppdatert på eventuelle endringer i vilkårene.

18 TVISTELØSNING OG GJELDENE LOV

- 18.1 Tvister som oppstår fra denne avtalen, og hvor DS Smith er registrert i Sverige, skal, hvis DS Smith ønsker det, avgjøres ved voldgift administrert av voldgiftsinstituttet ved Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut. Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstituts regler for forenklet voldgift skal gjelde med mindre instituttet – idet det tas hensyn til sakens alvorlighetsgrad, verdien av tvistens gjenstand og andre omstendigheter – bestemmer at reglene til Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut skal gjelde for saksbehandlingen. I sistnevnte tilfelle skal instituttet også avgjøre om voldgiftspanelet skal bestå av en eller tre voldgiftsdommere. Voldgiften skal finne sted i Stockholm, Sverige. Språket i prosedyren skal være svensk.
- 18.2 DS Smiths forfalte krav om manglende betaling kan alltid inndrives gjennom en søknad om betalingspålegg hos den svenske Kronofogden eller gjennom jurisdiksjonen til den svenske domstolen (eller gjennom den tilsvarende kompetente domstolen eller myndigheten der kunden er registrert, i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lov).
- 18.3 Partene forplikter seg til og er enige om at enhver voldgift utført med henvisning til denne voldgiftsklausulen skal holdes konfidensiell. Denne forpliktelsen til konfidensialitet skal omfatte all informasjon som avsløres under slik voldgift, samt eventuelle beslutninger eller dommer som fattes eller gis i løpet av saksbehandlingen. Informasjon som omfattes av denne taushetsplikten, kan ikke utleveres til tredjeparter uten skriftlig forhåndssamtykke fra den annen part. Unntak fra det ovennevnte skal bare gjelde i den grad en part kan bli pålagt å utlevere informasjonen på grunn av pålagt lovgivning, pålegg fra en kompetent domstol eller myndighet, eller for å beskytte, oppfylle eller fullgjøre en legitim juridisk rett eller forpliktelse, eller for å håndheve eller bestride en voldgiftsdom.
- 18.4 Denne avtalen skal tolkes og anvendes i samsvar med den materielle loven i jurisdiksjonen der DS Smith er registrert, uten hensyn til lovvalgsregler.